1.

受 益 人
BENEFICIÁRIOS

1.1 - 受益人之登記

從表一可見為他人工作之僱員新登記成為受益人的總數較去年增加了3,281人，增幅為19.65%。這是由於“建築及公共工程”業、“銷售業、餐廳、酒樓及酒店”業、“銀行、保險及不動產買賣”以及“向集體提供服務”業的登記人數均有一定的增長。但另一方面，“製造業”出現登記人數下降的現象。

1.1 - Inscrição de beneficiários

Conforme o quadro 1, houve um aumento de 3.281 inscrições de trabalhadores por conta de outrem como novos beneficiários, o que constitui um acréscimo de 19,65%. Este aumento é sobretudo resultado do acréscimo nas inscrições de beneficiários nos ramos de "Construção e Obras Públicas", "Comércio, Restaurantes e Hotéis", "Bancos, Seguros e Operações s/Imóveis" e "Serviços Prestados à Colectividade". Por outro lado, o ramo de "Indústrias Transformadoras" apresenta um decréscimo de inscrições.

表一 – 按行業劃分之新登記受益人

QUADRO 1 – Novos beneficiários inscritos por ramo de actividade económica

行業名稱 Ramos de actividade económica	2005		2006		變動 Variação	
	人數 N.	%	人數 N.	%	人數 N.	%
製造業 Indústrias Transformadoras	1,388	8.31	1,233	6.17	-155	-11.17
電、氣體燃料及水 Electricidade, Gás e Água	27	0.16	21	0.11	-6	-22.22
建築及公共工程 Construção e Obras Públicas	1,029	6.16	1,568	7.85	539	52.38
銷售業、餐廳、酒樓及酒店 Comércio, Restaurantes e Hóteis	6,971	41.75	8,547	42.78	1,576	22.61
運輸、貯藏、通訊 Transporte, Armazenagem e Comunicações	329	1.97	417	2.09	88	26.75
銀行、保險及不動產買賣 Bancos, Seguros e Operações s/ Imóveis	3,443	20.62	4,308	21.56	865	25.12
向集體提供服務 Serviços Prestados à Colectividade	3,450	20.66	3,724	18.64	274	7.94
難以界定之活動 Actividades Mal Definidas	61	0.37	161	0.81	100	163.93
合計 TOTAL	**16,698**	**100.00**	**19,979**	**100.00**	**3,281**	**19.65**

從表二可見為他人工作之僱員新登記成為受益人的年齡結構及性別的分佈跟去年的比較。各年齡組別均錄得上升的數字，特別是19歲以下組別的人數升幅最為明顯。

O quadro 2 apresenta a situação do número de novas inscrições de trabalhadores por conta de outrem como beneficiários, conforme o grupo etário e sexo, em relação ao ano anterior. Foi registado um aumento em todos os grupos etários, o aumento mais significativo foi registado no grupo dos menores de 19 anos.

表二 – 按年齡及性別劃分之新登記受益人
QUADRO 2 – Novos beneficiários inscritos por idades e sexo

年齡組別 Grupos etários			2005		2006		變動 Variação	
			人數 N.	%	人數 N.	%	人數 N.	%
<=19	男	H	2,205	27.93	3,054	31.25	849	38.50
	女	M	2,257	25.64	2,823	27.66	566	25.08
	男女	**HM**	**4,462**	**26.72**	**5,877**	**29.42**	**1,415**	**31.71**
20 - 24	男	H	2,216	28.06	2,417	24.73	201	9.07
	女	M	1,928	21.90	2,231	21.86	303	15.72
	男女	**HM**	**4,144**	**24.82**	**4,648**	**23.26**	**504**	**12.16**
25 - 29	男	H	463	5.86	589	6.03	126	27.21
	女	M	478	5.43	615	6.03	137	28.66
	男女	**HM**	**941**	**5.64**	**1,204**	**6.03**	**263**	**27.95**
30-34	男	H	304	3.85	419	4.29	115	37.83
	女	M	778	8.84	870	8.52	92	11.83
	男女	**HM**	**1,082**	**6.48**	**1,289**	**6.45**	**207**	**19.13**
35 - 39	男	H	306	3.88	428	4.38	122	39.87
	女	M	719	8.17	845	8.28	126	17.52
	男女	**HM**	**1,025**	**6.14**	**1,273**	**6.37**	**248**	**24.20**
40 - 44	男	H	426	5.40	568	5.81	142	33.33
	女	M	745	8.46	785	7.69	40	5.37
	男女	**HM**	**1,171**	**7.01**	**1,353**	**6.77**	**182**	**15.54**
45 - 49	男	H	580	7.35	677	6.93	97	16.72
	女	M	668	7.59	611	5.99	-57	-8.53
	男女	**HM**	**1,248**	**7.47**	**1,288**	**6.45**	**40**	**3.21**
50 - 54	男	H	514	6.51	721	7.38	207	40.27
	女	M	579	6.58	655	6.42	76	13.13
	男女	**HM**	**1,093**	**6.55**	**1,376**	**6.89**	**283**	**25.89**
55 - 59	男	H	533	6.75	504	5.16	-29	-5.44
	女	M	414	4.70	453	4.44	39	9.42
	男女	**HM**	**947**	**5.67**	**957**	**4.79**	**10**	**1.06**
60 - 64	男	H	223	2.82	246	2.52	23	10.31
	女	M	155	1.76	219	2.15	64	41.29
	男女	**HM**	**378**	**2.26**	**465**	**2.33**	**87**	**23.02**
>=65	男	H	126	1.60	150	1.53	24	19.05
	女	M	81	0.92	99	0.97	18	22.22
	男女	**HM**	**207**	**1.24**	**249**	**1.25**	**42**	**20.29**
總數	男	H	7,896	100.00	9,773	100.00	1,877	23.77
TOTAIS	女	M	8,802	100.00	10,206	100.00	1,404	15.95
	男女	**HM**	**16,698**	**100.00**	**19,979**	**100.00**	**3,281**	**19.65**

以下圖一展示了最近五年來為他人工作之僱員及只領取福利之人士新登記成為受益人的情況；圖二則是本基金自1990年1月成立至今上述人士累積登記總人數的演變情況。

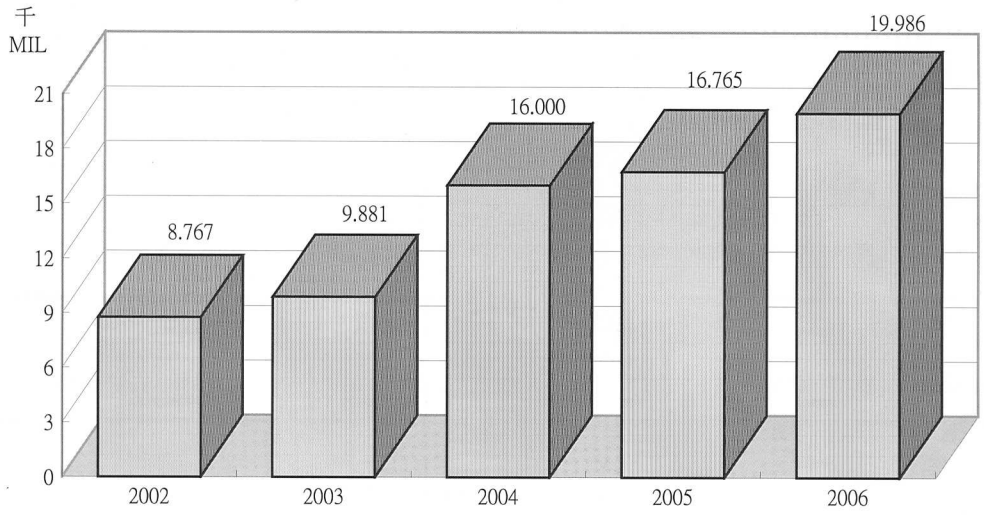
至今登記成為受益人的總數已累積達到284,877人，從這個數字可看到本澳大部分受僱的人士均已列入本基金的保障範圍。

O gráfico 1 a seguir ilustrado mostra o número de novas inscrições verificadas, relativas aos trabalhadores por conta própria e aos pensionistas sem contribuições nos últimos 5 anos; o gráfico 2 mostra o número total acumulado de inscrições desde a criação do FSS (Janeiro de 1990) até à presente data, e a evolução das mesmas.

O número total de beneficiários já inscritos atingiu os 284.877, podemos concluir que foi integrada a maioria dos trabalhadores de Macau no âmbito da protecção social do FSS.

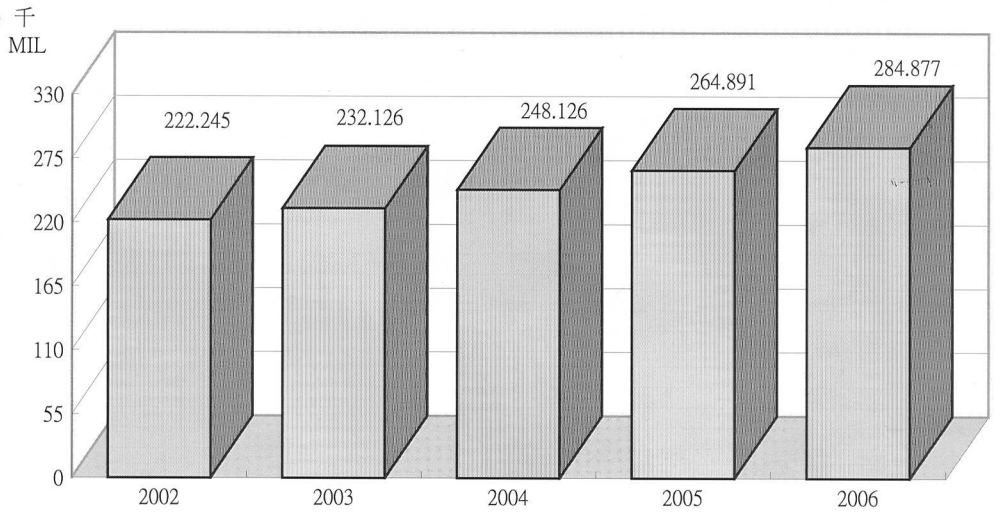
圖一 - 每年新登記之演變

GRÁFICO 1 - Evolução anual de novas inscrições



圖二 - 累積登記之演變

GRÁFICO 2 - Evolução do acumulado de inscrições



1.2 - 供款狀況

表三統計了已登記的受益人總數為284,877人，當中有22.9%的受益人已停止向本基金供款，而從未繳納過供款的則有9.6%。

關於受益人停止向本基金供款的原因，通常都是因為死亡、離澳、失業、轉行、或轉為援助金受領人等，當中也可能存有其他理由，但因本基金沒有相關的統計數字，故沒法得知實際的情況。

至於那些從未向本基金供款的受益人通常屬於申領社會救濟金的人士，因社會救濟金的發放並不取決於受益人是否有供款。

1.2 - Situação contributiva

O quadro 3, apresenta o número total dos beneficiários inscritos que é de 284.877. Foi registado que 22,9% dos beneficiários cessaram as contribuições e 9,6% nunca pagaram qualquer contribuição.

Em relação à cessação do pagamento de contribuições, as razões que a motivaram são diversas, como: falecimento, saídas de Macau, desemprego, mudança de actividade, passagem à situação de pensionista, etc. Existem ainda outras razões, mas não é contudo possível quantificar cada uma destas situações, porque muitas delas são desconhecidas do FSS.

Quanto aos beneficiários que nunca pagaram contribuições, trata-se geralmente de pessoas que vieram requerer a pensão social, cuja atribuição não depende da existência de contribuições.

表三- 按供款情況劃分之受益人
QUADRO 3 - Beneficiários por situação contributiva

供款狀況 **Situação contributiva**	男 **H**	女 **M**	男女 **HM**	百分比 **%**
二零零六年仍在供款 **Com contribuições em 2006**	**87,811**	**104,617**	**192,428**	**67.5**
爲他人工作之僱員 Trabalhadores por conta de outrem	83,320	95,289	178,609	62.7
自願供款 Pagamento Voluntário	4,491	9,328	13,819	4.9
二零零六年之前已停止供款 **Cessaram o pagamento antes de 2006**	**33,062**	**32,117**	**65,179**	**22.9**
無任何供款 **Sem quaisquer contribuições**	**12,920**	**14,350**	**27,270**	**9.6**
總數 **TOTAIS**	**133,793**	**151,084**	**284,877**	**100.0**

表四顯示了按供款月數統計有供款受益人數分佈的情況，以及將今年的數據與去年作比較。其中有供款的受益人總數增加了12.48%，而供款月數少於3個月的受益人數目增幅最大，較去年上升了24.23%。

Pode ver-se no quadro 4 o número de beneficiários segundo o número de meses com contribuições, em relação ao ano anterior. O número de beneficiários com contribuições aumentou 12,48%, e os que têm um período de contribuições inferior a 3 meses, registou um aumento de 24,23%.

表四– 按供款月數劃分之受益人

QUADRO 4 – Beneficiários segundo o número de meses com contribuições

供款月數 N.º de meses com contribuições	2005		2006		變動 Variação	
	人數 N.	%	人數 N.	%	人數 N.	%
<=3	15,165	8.86	18,840	9.79	3,675	24.23
4 - 6	11,847	6.93	13,927	7.24	2,080	17.56
7 - 9	14,783	8.64	16,071	8.35	1,288	8.71
10 - 12	129,277	75.57	143,590	74.62	14,313	11.07
合計 Total	**171,072**	**100.00**	**192,428**	**100.00**	**21,356**	**12.48**

1.3 - 按行業劃分有供款之受益人

表五是統計本年度內曾經供款的受益人數目，並以其在最後供款月份時所從事的行業來統計。

從「為他人工作之僱員」的數據中，除了"製造業"、"電、氣體燃料及水"以及"運輸、貯藏及通訊"的受益人人數有下降外，其餘行業均錄得增長。

至於"自願供款"的受益人較去年增加了1,654人，增幅約為13.6%。

1.3 - Beneficiários com contribuições, segundo o ramo de actividade económica

O quadro 5 apresenta o número total de beneficiários que efectuaram as contribuições do corrente ano, e permite ver no último mês com contribuições, o número total de beneficiários por actividade económica.

Em relação aos trabalhadores por conta de outrem, foi registado um aumento de beneficiários em todos os ramos de actividade com a excepção nos ramos das "Indústrias Transformadoras", "Electricidade, Gás e Água" e "Transporte, Armazenagem e Comunicações".

Houve um aumento de 1.654 beneficiários de pagamento voluntário, registando-se um acréscimo de 13,6%.

表五 – 按行業劃分有供款之受益人
QUADRO 5 – Beneficiários com contribuições segundo o ramo de actividade económica

供款制度與行業 Regime de pagamento e ramo de actividade	2005		2006		變動 Variação	
	人數 N.	%	人數 N.	%	人數 N.	%
1- 爲他人工作之僱員 **Trabalhadores por conta de outrem**						
製造業 Indústrias Transformadoras	19,032	11.13	16,729	8.69	-2,303	-12.10
電、氣體燃料及水 Electricidade, Gás e Água	1,042	0.61	1,039	0.54	-3	-0.29
建築及公共工程 Construção e Obras Públicas	7,670	4.48	10,601	5.51	2,931	38.21
銷售業、餐廳、酒樓及酒店 Comércio, Restaurantes e Hotéis	45,545	26.62	49,855	25.91	4,310	9.46
運輸、貯藏及通訊 Transporte, Armazenagem e Comunicações	5,793	3.39	5,667	2.94	-126	-2.18
銀行、保險及不動產業務 Bancos, Seguros e Operações s/ Imóveis	36,704	21.46	46,745	24.29	10,041	27.36
向集體提供服務 Serviços Prestados à Colectividade	42,948	25.11	46,344	24.08	3,396	7.91
難以界定之活動 Actividades Mal Definidas	173	0.10	1,629	0.85	1,456	841.62
2- 自願供款 **Pagamento Voluntário**	12,165	7.11	13,819	7.18	1,654	13.60
合計 Total	**171,072**	**100.00**	**192,428**	**100.00**	**21,356**	**12.48**

1.4 – 年齡結構

圖三顯示受益人的年齡結構，而表六則是與去年相比的情況。

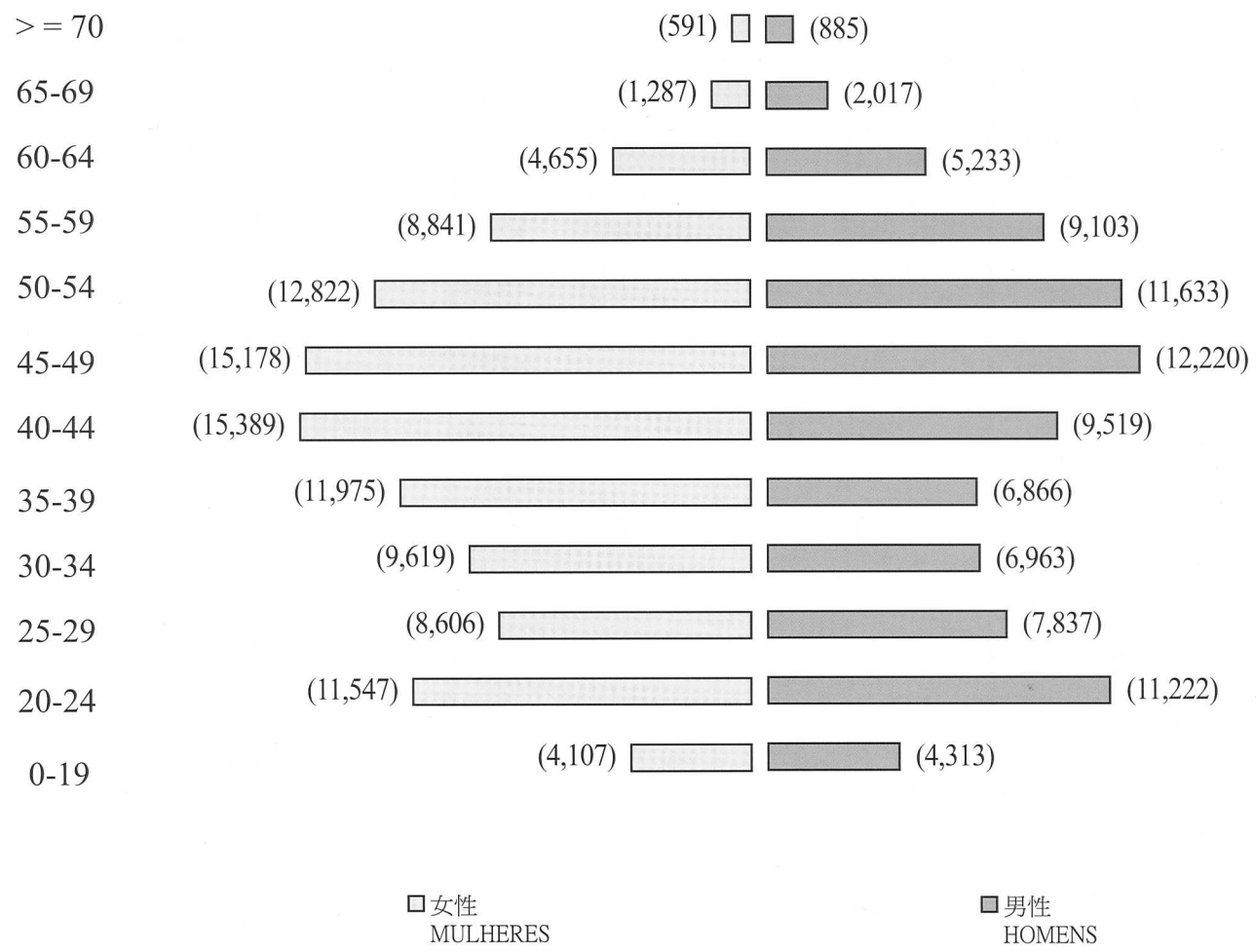
從觀察這兩個圖表的數據，發現各個年齡組別的人數均有所增長，其中以19歲以下的組別增幅最大，較去年上升了約31%。

1.4 - Estrutura etária

O gráfico 3 ilustra a estrutura etária dos beneficiários e o quadro 6 ilustra a comparação com o ano anterior.

Da observação dos dados apresentados, regista-se um acréscimo nos diferentes grupos etários, dos quais, registou-se um aumento significativo no escalão etário dos inferiores a 19 anos, apresentando um aumento de 31% em relação ao ano anterior.

圖三 – 年齡結構
GRÁFICO 3 - Pirâmide etária



表六 – 按年齡及性別劃分之有供款受益人

QUADRO 6 – Beneficiários com contribuições por idades e sexo

年齡組別 Grupos etários			2005		2006		變動 Variação	
			人數 N.	%	人數 N.	%	人數 N.	%
<=19	男	H	3,164	4.06	4,313	4.91	1,149	36.31
	女	M	3,259	3.50	4,107	3.93	848	26.02
	男女	**HM**	**6,423**	**3.75**	**8,420**	**4.38**	**1,997**	**31.09**
20 - 24	男	H	8,987	11.54	11,222	12.78	2,235	24.87
	女	M	9,302	9.98	11,547	11.04	2,245	24.13
	男女	**HM**	**18,289**	**10.69**	**22,769**	**11.83**	**4,480**	**24.50**
25 - 29	男	H	6,835	8.78	7,837	8.92	1,002	14.66
	女	M	7,715	8.28	8,606	8.23	891	11.55
	男女	**HM**	**14,550**	**8.51**	**16,443**	**8.55**	**1,893**	**13.01**
30 - 34	男	H	6,505	8.35	6,963	7.93	458	7.04
	女	M	9,378	10.06	9,619	9.19	241	2.57
	男女	**HM**	**15,883**	**9.28**	**16,582**	**8.62**	**699**	**4.40**
35 - 39	男	H	6,374	8.19	6,866	7.82	492	7.72
	女	M	11,039	11.84	11,975	11.45	936	8.48
	男女	**HM**	**17,413**	**10.18**	**18,841**	**9.79**	**1,428**	**8.20**
40 - 44	男	H	9,279	11.92	9,519	10.84	240	2.59
	女	M	14,316	15.36	15,389	14.71	1,073	7.50
	男女	**HM**	**23,595**	**13.79**	**24,908**	**12.94**	**1,313**	**5.56**
45 - 49	男	H	11,792	15.14	12,220	13.92	428	3.63
	女	M	14,200	15.24	15,178	14.51	978	6.89
	男女	**HM**	**25,992**	**15.19**	**27,398**	**14.24**	**1,406**	**5.41**
50 - 54	男	H	9,948	12.77	11,633	13.25	1,685	16.94
	女	M	10,862	11.65	12,822	12.26	1,960	18.04
	男女	**HM**	**20,810**	**12.16**	**24,455**	**12.71**	**3,645**	**17.52**
55 - 59	男	H	8,083	10.38	9,103	10.37	1,020	12.62
	女	M	7,608	8.16	8,841	8.45	1,233	16.21
	男女	**HM**	**15,691**	**9.17**	**17,944**	**9.33**	**2,253**	**14.36**
60 - 64	男	H	4,330	5.56	5,233	5.96	903	20.85
	女	M	3,789	4.07	4,655	4.45	866	22.86
	男女	**HM**	**8,119**	**4.75**	**9,888**	**5.14**	**1,769**	**21.79**
>=65	男	H	2,577	3.31	2,902	3.30	325	12.61
	女	M	1,730	1.86	1,878	1.80	148	8.55
	男女	**HM**	**4,307**	**2.52**	**4,780**	**2.48**	**473**	**10.98**
總數	男	H	77,874	100.00	87,811	100.00	9,937	12.76
TOTAIS	女	M	93,198	100.00	104,617	100.00	11,419	12.25
	男女	**HM**	**171,072**	**100.00**	**192,428**	**100.00**	**21,356**	**12.48**

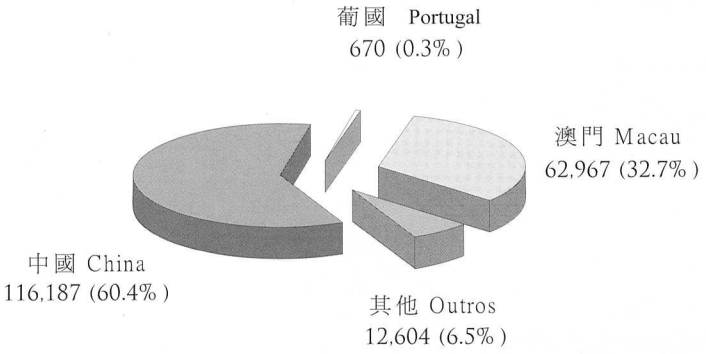
1.5 - 出生地、國籍及居住範圍

圖四、圖五及圖六是按出生地、國籍和居住範圍劃分受益人的分佈情況。

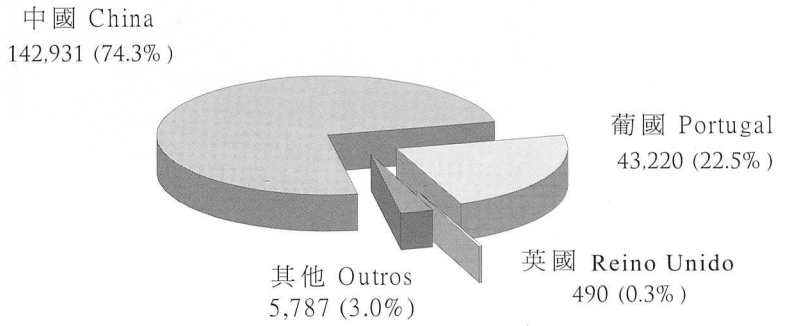
1.5 - Naturalidade, nacionalidade e residência

Os gráficos 4, 5 e 6 ilustram a distribuição dos beneficiários segundo a naturalidade, nacionalidade e a área de residência.

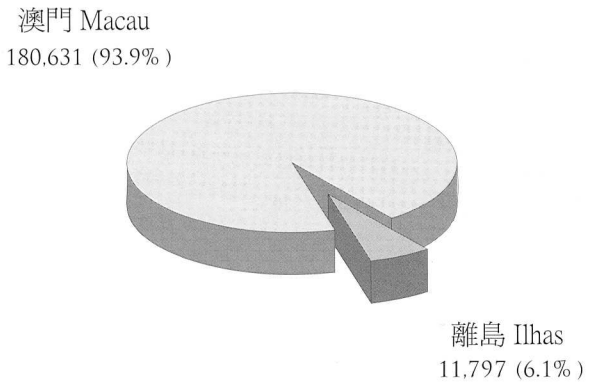
圖四 - 出生地
GRÁFICO 4 – Naturalidade



圖五 - 國籍
GRÁFICO 5 - Nacionalidade



圖六 - 居住地區
GRÁFICO 6 - Área de residência



1.6 - 轉換僱主

圖七顯示了轉換僱主的受益人人數較去年大幅增加約43.7%，可見多個行業之間的員工流動性非常高。

1.6 - Mudanças de entidade empregadora

O gráfico 7 evidencia que o número de mudanças de entidade empregadora registou um elevado acréscimo de 43,7%, foi verificada uma alta mobilidade de mão-de-obra entre os diversos ramos de actividades.

圖七 - 轉換僱主

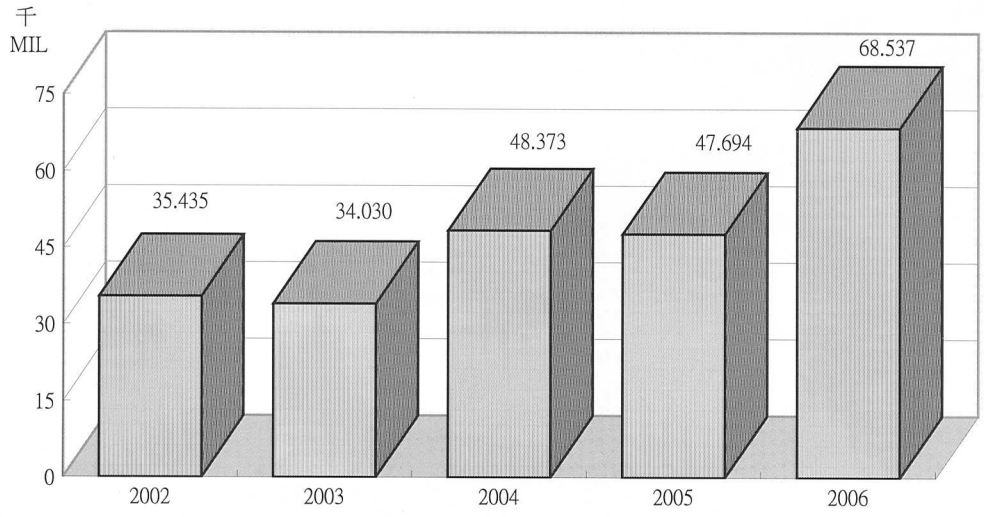



GRÁFICO 7 - Mudanças de empregador